

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegraful Român“

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe trimestrul Iuliu-Septembrie al anului 1887, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pelângă asignațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al postei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Iunie 1887, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel espeditura va fi silită a sista espedirea foaiei*).

Editura „Telegrafului Român“ în Sibiu.

*) O înlesnire foarte mare în espedițiune se face prin lipirea unei fâșii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, în 17 Iunie.

Vre-o 259 mandate guvernamentale, 40 opoziționale moderate, 77 koșutiste, 11 antisemite, 10 naționale și 9 mandate pentru cei afară de partid, eată rezultatul statistic al alegerilor.

S'a obicinuit lumea de ași se creadă, că cifrele vorbesc. Statistica, adecă raportul în cifre al stărilor de lucruri, pătrunde din și în și tot mai mult teritoriu, pe când până bine de curând pe aceasta nu se punea nici un pond.

Starea bună sau rea a unei țeri, în privință economică se exprimă ași cu un bilanț în cifre, a venitelor și erogațiunilor, a productului și a vëndutului, a esportului și a importului. Starea bună sau rea, în privință morală a unei țeri, se exprimă prin graiul cifrelor, cari arată procentele criminalistilor față cu numărul total al populațiunii. Mai mult. Statele mari ale Europei își fac la încheerea fiecărui an un sumariu statistic al cărților apărute în decursul anului și și trag după numărul acestora conclusiunile la starea literară-culturală a țerei. Așa pentru dovedirea stării sanitare, a referințelor sociale, naționale etc. ale oamenilor.

Și cifrele vorbesc — se dice.

N'are deci guvernul nostru decât să scrie în fruntea organelor sale: sau ales 259 deputați guver-

nementali, restul de 140 mandate este al opoșanților, — ca lumea să șică: aderenții guvernului actual ungar în masele poporului votant e de 63.5, cea a tuturor opoșanților la un loc numai de 36.5 procente.

Da, fără îndoială așa este. Numai cât oamenii, cari și dau silința a pătrunde mai adenc în starea lucrului nu se mulțamesc numai cu cifrele goale, ci caută și după genealogia lor. Căci cifrele exprimă o stare faptică incontestabilă, dar nu grăesc o vorbă legănată la cestiunea, că oare nu cumva acele stări faptice s'au realizat anapoda, pe cale nenaturală.

Pusă cestiunea astfel, anevoie am crede, că chiar guvernul cu oamenii sei ar fi în inima lor mulțamiți cu aderența aceea de 63.5 procente.

Se cam scie, cum se fac alegerile în Ungaria. Cine plătesce mai bine, acela are șanse mai sigure la mandat. Ear unde banii se arată ca o forță prea insuficientă față cu tăria convingerii alegătorilor, acolo forța majoră și rachiul, decide lupta. Avem esemple vii: Baia de Criș, Sasca, și altele.

Adecă nu's cifrele așa de sfinte, după cum le presintă „beati possidentes.“

Remâne deci să aruncăm o privire asupra genealogiei cătorva din ele, asupra momentelor psihologiei sociale, din lupta cărora s'a ivit.

Abnormitatea, că românii, adecă 3 milioane de suflete, să fie reprezentați de vre-o 4—5 indiviți în cameră, de astădată nici nu o vom mai esplica mai pe larg. Că partidul koșutist nu are cel puțin încă odată atâtea mandate, în vreme ce știut este, că ași 70—80 de procente cel puțin al poporului maghiar aparține în cugetul și simțirile sale principiilor lui Kossuth, — nu ne interesează mai de aproape. Un alt lucru este, la care de astădată vrem să reflectăm; un lucru, care ne însufă temeri serioase, cu mult mai serioase, ca ori-care fenomen anormal, ce s'a ivit în decursul luptelor din est an.

Este între multe partide ale camerei noastre un partid — după statistica cifrelor — mic și neînsemnat, căci e reprezentat numai prin 11 mandate: cel antisemit.

E interesant să urmărim desvoltarea acestei mici fracțiuni, desfăcute de cătră celelalte partide și înșirate sub un stindard propriu.

Ne aducem prea bine aminte, cum acum 5—6 ani, când a pășit deputatul pe atunci guvernamental Istóczy în dietă și în discursurile sale începuse a ataca pe jidovi și a cere restringerea drepturilor lor. Înalta casă și petrecea atunci de minune. Dl

Istóczy trecea de un caraghios, cum nu se poate mai altfel și oamenii diceau, că el și face haz din lucru. Dar ce să veși! Abia se încheie periodul de 3 ani al parlamentului. Deja în sesiunea următoare Istóczy nu mai este singur, el apare ca șef al unei partide, care se presintă ca din senin cu vr'o 14 aderenți pe băncile casei. Și acum abia după un period de existență, partidul antisemit se crede destul de viguros a și pune candidatura în cel puțin 25 de cercuri electorale, dintre cari în urma unei presiuni mari din partea tuturor partidelor, a obținut 11 mandate.

Lucrul straniu este, că partidul acesta nu pășesce nicăiri așa ca celelalte partide. Iritatiunea poporului aderent al partidei e pretutindenea la culme și numai cu pază întărită militară se pot încungiura conflicte sângeroase.

Cu o rezoluție admirabilă pășesce pretutindenea poporul, unde și pune acest partid candidatura și numai cu luptă crâncenă se poate maiorisa! Ba într'un loc aderenții partidului în semn de învingere aprind orașul din trei părți, ear deputatul ales rostesc în genunchi blăstēm pe jidani, ear poporul repeșesce blăstēmul după densus și-l estinde și asupra domnilor.

Acesta este lucrul, care ne pune pe serioase gânduri.

Rapoartele diarelor caracterizează mișcarea crescândă a antisemiților, ca un curent bolnăvicios.

Nu e mai mult vorba numai de alungarea și despoierea jidanilor, ci de răsbunarea asupra tuturor, cari par a împinge masele poporului la armele desperațiunii.

Mai anul trecut într'un articol, ce s'a publicat la acest loc în foaia noastră ne exprimam temerea, ca nu cumva prin modul de tractare, funcționarii administrației noastre să împingă pe bieții țărani la stadiul, în care nu mai ai ce să perși.

Temerile noastre de atunci s'au arătat, durere, prea întemeiate și dacă curentului pornit de antisemiți nu li se va pune în direcția, pe care o a luat cât mai curând o stavilă, urmările pot să fie cele mai funeste. Cele 63.5 procente ale aderenții guvernamentale nu o să rămână decât o jalnică ironie ale desceptării celor dela putere, dacă mersul lucrurilor nu se vor îndrepta spre mulțēmirea poporului.

FOIȚA.

Cum am redactat eu un jurnal economic.

(Schiță de Mark Twain.)

(Încheiere.)

Nu me simțiam tocmai bine, când îmi povestise omul meu de persoanele, pe cari le-a schilăvit și de focul, ce și-a dat casei sale; căci nu puteam să nu simț, că încâtva îi eram și eu complice; dar gândurile aceste îmi trecură grabnic, căci redactorul ordinariu intrase în odae.

Când îl văquî mi-am gândit: „De te duceai la Egipt, după cum și-am fost recomandat, ași fi avut barem ocaziune să fac ceva cum se cade din jurnal. Dar acum eatămi-te eară. Că tocmai te așteptam!“

Redactorul făcu o față lungă, tristă și desperată.

Aruncă o privire asupra stricăciunii, ce a făcut gureșul de bătrân și cei doi flăcăi și apoi dișe:

— Trist, foarte trist! Sticla cu plasmă de plante, 6 gamuri, o lădiță și 2 sfeșnice sunt sparte în bucăți. Dar asta încă nu e nimic. Numele cel bun al diariului a căpătat o lovitură cruntă, — me tem, pentru totdeauna. Ce-i drept, nici când n'a fost interesarea după jurnal atât de mare, nici când tiragiul așa de enorm, nici când nu a fost așa faimos diariul, ca acuma; dar se ajungă omul la renume prin

nebunie, și prin slăbiciune și necapacitate la avere?... Pretine, sunt om onest, dar îți spun, că strada e plină de oameni, și alții așteaptă pe garduri în speranță să te vadă față în față, deoarece cred, că d-ta esci nebun. Și au toată dreptatea oamenii, după ce au cetit primul d-tale articol.

Acest articol este o pată de rușine pentru jurnalistică. Dar cum păcatele te ai putut angaja să redactezi un astfel de diariu! D-ta nici de cele mai primitive elemente ale economiei rurale nu pari a avea o idee. D-ta vorbești de brazdă și de șanț, ca și când ar fi tot una. D-ta recomândi domesticirea dihorului pentru naturelul seu vioiu și desteritatea sa de a prinde cloșanii. Observarea dtale, că soiul de scoici numit „Venus“, rămâne nemișcat la aușul musiceii, a fost superfluă, cu desăvârșire superfluă. Nimic nu este în stare să conturbe aceste scoici. Ele stau totdeauna liniștite. Ele n'au nici un simț pentru musică. Dșeule, Dșeule! — Pretine de și-ai fi făcut stupiditatea de obiect al studiului dtale, nu ai fi putut să fi promovat la treapta de doctor cu cinste mai mare ca în diua de ași. N'am mai pomenit așa ceva. Observarea dtale, că negoțul cu castanele sëlbatice ia din și în și un avânt mai mare, are de scop numai ruina jurnalului meu. Trebuie să și lași postul și să te îndepărtezi. Am avut eu ferii de ajuns, — și fără de aceea n'o să am nici o plăcere de ele. De sigur nu, dacă ași scii, că d-ta șeși pe scaunul meu de redactor. Ar trebui să stau în-

tr'o groază permanentă de recomandările, cari le-ai da economilor. Trebuie să te duci. Nimic pe lume nu m'ar mai putea îndupleca, să-mi mai iau vr'o di de ferii. Ah, de ce nu mi-ai spus, că n'ai nici o idee de economie!

— De ce nu ț'am spus dtale, cocian de cucuruz, căpătină de varză, săditoriu de fasole, ce ești? Pentru primadată aud observarea asta șuchiată. Îți spun d-le, patrușpredece ani am avut de a face cu birouri redacționale, și acum pentru primadată aud, că pentru ca să poți redacta un jurnal, trebuie să scii oare ce. Oh! nap ce esci! Oare cine scrie recensuniile dramatice pentru jurnalele de a doua mână. Nisce ucenici avansați de păpucari și spițeri, cari au tocmai atâtea idei despre o piesă teatrală și o interpretare bună, cât am eu despre economie. Cine critică cărțile? Oameni, cari în viața lor n'au scris una. Cine cioplesce articlii cei grei asupra afacerilor financiare? Indiviți, cari au avut cea mai minunată ocaziune de a nu le cunoasce. Cine critisează planurile de luptă în contra indienilor? Oameni, cari strigătele de alarm nu le sciu deosebi de un wigwam*), cari n'au avut lipsă să și țină luptă cu tomahawcul**) ori să scoată săgețile din trupul cășenilor sei, ca să aprindă cu ele seara focul în câmp. Cine scrie apelurile pentru moderațiune, și se vaetă asu-

*) Corturile indianilor se numesc wigwam.

**) Cuțitul de sculptat al indienilor.

Trad.

Trad.

Revista politică.

Foile austro-ungare nu mai încetă a face comentarii noului cabinet Ristici, accentuând cu deosebire, că rău, tare rău s'a înstrăinat Sârbia de către Austria. Schimbarea cabinetului s'a făcut cu învoirea Austriei și a Germaniei, căci regele Milan mai întâi a telegrafat la Berlin și la Viena și numai după ce a sosit răspunsul, că Ristici poate forma noul cabinet, dacă se va obliga să țină preținina cu Austria, numai atunci regele a chemat pe Ristici. Însă pe foile din monarhia noastră pare că puțin le împoartă aceasta, tocmai din astă pricină foaia oficială din Belgrad „Nowa Ustawnost“ scrie sub titlul „Sârbia și Austro-Ungaria“ următoarele: Sârbia are cu Austro-Ungaria, ca cu un vecin, mari interese comune de natură financiară, comercială și economică, interese, ce toate cabinetele sârbesci fără excepție trebuie să le respecte și să le îngrijască. A trage la îndoială bunăvoința actualului guvern de a păstra bune relațiuni cu puterea vecină însemnează, a trage la îndoială judecata sănătoasă a bărbatilor noștri de stat din Sârbia, judecata însă nu se măsură după mărimea statului. Schimbarea regimului a fost provocată prin politica internă. Declarațiunile regimului de a sta în bune relațiuni cu toate puterile nu dau nimănui drept, a trage la îndoială loialitatea acestui regim. — Cumcă Sârbia va păstra preținina cu Austria, se vedește și mai tare de acolo, că regele Milan numai până la Viena s'a dus, cu scop ca să asigure preținina, ear băile de Gleichenberg au fost numai un feliu de pretest. Regele se va reîntoarce în Belgrad, unde va sosi și regina.

Cestiunea Egiptului se discută mereu și vehement. Ambasadorul frances la Londra, Waddigton a declarat lui Salisbury, că nu există cabinet frances, care să-și pună iscălitura pe un document, ce asigură în mod formal preponderanța Engliterii în Egipt. În zilele trecute Salisbury a adresat la Constantinopol o depeșă de cuprins aspru. Englitera în cazul, când nu s'ar subsemna convențiunea va ocupa simplu poziția de mai înainte în Egipt, adică cea observată dela anul 1882 încoace. De alt-cum se vorbește, că nu va mai face mai mult presiune asupra Porții.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român.“

Sibiu, 17 Iunie 1887. Eri la 11 oare s'a încheiat anul scolar al scoalei civile de fete a Asociațiunei transilvane și a scoalei reuniunei femeilor române de aici. Eri adecă ni s'a dat prima ocaziune, ca să vedem rezultatul operei, la care concurge aproape toată suflarea românească de din coace de Carpați dela anul 1861 încoace. Și cu deosebită satisfacțiune trebe să constatăm, că rezultatul — pe lângă toate greutățile începutului — este preste așteptare de bun, am putea dice încântătoriu și aceasta credem, că o vor constata toți aceia, cari a avut ocaziune a asista la esamene, dar credem, că o vor constata în locul prin părinții, cărora li s'a dat ocaziunea a și adăpa dragălașele odrasle la acest isvor scump național. Ei sunt în locul prim chemați a

pra torentului de Bowle? Oameni, cari abia în moment vor respira dintâi liniștit. Cine redactează diarele economice dle Bostănescu? De obicei oameni, cari au avut nenorocire cu agendele poetice, cu meseria romanurilor oribile, în specia dramelor sentimentale, în diaristica mare, și astfel ajung la economia rurală, ca la un mijloc provisoriu de apărare în contra foamei. D-ta vrei se-mi dai mie lecții în afaceri jurnalistice? Le știu dle dela alfa până la omega, și eată îți spun, cu cât scii mai puțin, cu atât faci o furoare mai mare și cu atât poți să pretinzi o leafă mai bună. Dțeu să-mi fie martor, că dacă aș fi fost prost în loc de bine crescut și obraznic în loc de modest, mi-aș fi putut face până acum nume în lumea rece, egoistă. Mi-am dat dimisia dl meu. După o tractare, de care am avut parte dela dta sunt pe deplin vesel, a me putea duce. Dar mi-am făcut datorința. Am împlinit condițiile contractului meu, între marginile posibilității. Eu și-am spus, că me simt harnic să fac jurnalul dtales interesant pentru toate păturile populațiunei. Ți-am spus, că me angagez să ridic tiragiul jurnalului la 20,000 de exemplare. Și de-aș fi stat încă numa 2 săptămâni aci o și făceam. Nu numai, dar ț'ași fi procurat cei mai buni cetitori, de cari a dispus cândva un jurnal economic — fără un singur econom rural, fără un individ între ei, care ar scii să facă o deosebire între un pom de lubenițe și între o viță de persec. D-ta esci, care perți din conflictul acesta, nu eu! Adio! Am dis și m'am dus. Yff,

da deslușirile necesare în această privință tuturor celor, cari aveau temere și priviau cu neîncredere la acest institut. Și dela spriginul, cu care va fi întimpinat acest institut depinde ca din ce în ce să se bucure de o înflorire și prosperare tot mai îmbucurătoare, ceea ce va fi totodată proba cea mai evidentă, că într'adevăr a fost o lipsă simțită înființarea acestui institut, și că aceasta n'a fost numai o lipsă închipuită, și sulevarea acestei idei n'a fost un lucru greșit.

Atâta în general.

Încât privește decurgerea esamenelor preste tot, a ne pronunța în special asupra singuraticelor obiecte ar fi rezultatul tot același, ca și dacă eshaurim cestiunea prin cuvintele, că nimic n'a lăsat de dorit, ba putem dice, că progresul în studiile cele mai grele a fost peste așteptare de bun. Servească de exemplu în privința aceasta limba maghiară — pe care astăzi siliți suntem să punem un deosebit pond — la care obiect am observat, că băete, cari, când au intrat în institut o literă nu sciau unguresce, au dat răspunsuri, ce ar face onoare elevelor maghiare. Despre bunul metod al învățătorilor și iubirea, ce și-au știut-o câștiga, ne servește de dovadă eclatantă împregiurarea, că puține scoale vor fi de acelea, la cari să se observe lacrimi în ochii elevelor, când directorul institutului le-a spus, că pentru unele poate pentru totdeuna, ear pentru unele numai pentru un timp oarecare a sosit oara ca să părăsească institutul, — cum am observat-o la micuțele fete dela institutul asociațiunei.

Ne împlinim datorința de simpli cronicari, când înregistrăm numai faptul în toată golătețea sa și lăsam, ca să vorbească aceia, cari au avut ocaziune să se întoarcă în institut precum și pe tinerele odrasle să spună amicalor lor, cât e de frumoasă și plăcută învățătura în limba mamei!

A. Iulia, 28 Iunie st. n. 1887. Mult Știmate Dle Redactor! Inteligența română din loc în o ședință ținută la 27 Iunie a. c. a dat earăși o dovadă eclatantă despre interesul ce-l are față de prosperarea culturii noastre naționale, ceea ce merită toată lauda și e deamnă de imitat.

Jurnalul „Gazeta Transilvaniei“ în numărul 127 aduce o „încunoscintare“ emanată din partea învățătorului greco-cath. Teodor Fekete Negruțiu din Mureș-Ludoș în care anunță că în feriile de vară va ține un curs din industria de casă, unde se vor propune: impletitul coșercuțelor, auritul ramelor de i-coane și oglinzi, impletitul tapetelor, rogoșinelor ect. În urma acesteia zelosul domn avocat Mateiu Nicola convocă inteligența din loc la o ședință, care deși nu era cercetată de un număr așa mare, totuși au avut succesul seu dorit, s'au adus adecă concludul, cum că dl învățătoriu Ioan Frâncu, care sa aflat mai apt pentru acest curs se va trimite la acest curs de inteligența română cu un ajutoriu dat de dênși.

Îndată se făcu o colectă între cei de față care au avut un venit frumos, anume:

Dl avocat Mateiu Nicola 2 fl., Dl adv. Ioan Pipos 1 fl., Victor Pipos consilier 1 fl., Rubin Patifa 2 fl., Alesandru Velican adv. 1 fl., Ioan Rațiu, adv. 1 fl., Ioan Muntean adv. 1 fl., Nicolau Barbu adv. 1 fl., Rev. d. Simion Micu 1 fl., Iosif Roman comerciant 1 fl., I. Mărginean 1 fl. Aceasta colectă se va circula și celorlalți domni români cari nu au participat la aceasta ședință și cred că fie-care și va da nisuița ca un astfelu de rau folositoriu al industriei va fi îmbrățișat de către dênși și nimenea nu se va retrage dela un scop atât de binefăcătoriu.

Dl învățătoriu Ioan Frâncu după terminarea cursului va propune cu începutul anului scolar 1887—1888 această industrie de mare folos în ambele scoale confesionale din loc, ear dl avocat Nicolau Barbu s'au oferit ca materialul cât e de lipsă pentru instruirea acestei industrii îl va da însuși.

Se mai făcu încă amintire în această ședință despre înființarea unei casine române, ce ar fi foarte de dorit, pentru aceasta se convoacă earăși pe 29 Iunie st. n. o ședință de către dl avocat Mateiu Nicola, despre a cărei rezultat ve voui încunoscintă. Primiți etc. a+b.

Cuvântarea

rostită de P. O. D. Simon Popoviciu, preot militar, cu ocaziunea servifiului divin dela biserica din suburbiul Iosefin, ținut din incidentul sântirei steagului regimentului Nr. 31.

Soldați!

Astăzi serbează regimentul de inf. Nr. 31, de care ve țineți și voi, în Viena o serbătoare din cele mai frumoase în viața militară. Aceasta serbătoare este sfințirea steagului celui nou, care l capătă regimentul în locul celui vechiu. Serbătoarea aceasta a sfințirii steagului celui nou este cu atât mai frumoasă și mai interesantă, cu cât viitoarea noastră împărăteasă și

regină, Stefania, soția principelui de coroană Rudolf, viitorul nostru împărat și rege, este nașa steagului celui nou. Ce este steagul iubiților? și ce însemnează el în viața militară? Steagul este averea cea mai scumpă a soldaților, este zălogul sau chizășia de încredere în învingere, ce monarchul și pune în ostașii sei. Steagul este semnul de adunare și grupare la un loc, în momente critice și grele, în care soldații trebuie să învingă sau să moară. Apărarea steagului este așa dară cea mai sântă datorință și dela gruparea împrejurul lui în momente critice și grele depinde învingerea trupei.

Iubiților! Dacă vom lua cartea istoriei militare în mână, vom vedea, cum soldații, cari au servit sub steagul cel vechiu al acestui regiment, vom vedea și, cum soldații aceia de pe atunci s'au grupat în jurul steagului lor și prin aceea s'au eluptat cele mai mari victorii, cari se pot numai afla în istoria militară. Astfel de victorii și vitejii s'au întemplat la bătălia dela Aspern, acuma sunt tocmai 78 de ani. Spre aducerea aminte a acestei strălucite victorii, după cum știți și voi cu toții, s'a serbat în luna trecută cu mare pompă militară suvenirea acestei victorii grandioase. Tot asemenea s'au purtat camerații vostri de odinioară sub steagul cel vechiu în ani 1859 și 1856, unde earăși s'au luptat ca nisce lei în contra inamicului lor. Și iubiților, ce socotiți, cine au fost acei viteji, cari s'au luptat la Aspern și în Italia. La bătălia dela Aspern, după cum socotesc eu, au fost moși vostri, la bătălia din Italia au fost părinții vostri, frații vostri și neamurile voastre, cu un cuvânt toți fii acestui teritoriu, din care se întregesce acest brav regiment.

Din cele până aici enumerate cunoașteți iubiților însemnătatea steagului, cunoașteți datorințele voastre față de el în timpuri grele și critice și sunt convins, că și voi în asemenea momente critice ve veți grupa în jurul steagului vostru celui nou și nu veți rămâne îndărăptul cameraților vostri de odinioară. Iubiților! Mai bine să muriți afară pe bătăiosul câmp, grupați împregiurul steagului vostru, de cât să petați numele cel bun și scump al cameraților vostri de odinioară. Amin.

Varietăți.

* (Părăstas în Rășinari pentru marele arhieru Andreiu baron de Șaguna.) Marți în 16 Iunie s'a celebrat în biserica cea nouă din Rășinari, după finirea liturgiei, cu mare solemnitate părastas pentru sufletul reposatului arhieriscop și metropolit Andreiu bar. de Șaguna. Societatea de lectură „Andreiu Șaguna“ a elevilor seminarului „Andreian“ a esmis din sinul seu o comisiune de 5 membrii, care a asistat la liturgie și la celebrarea acestui părastas. În tot decursul părastasului s'a tras neîntrerupt clopotele bisericei și la finirea părastasului, tot sub sunetul clopotelor, elevii dela scoala capitală de acolo cu întreg corpul învățatoresc în rând și cu un steag negru, apoi comisiunea societății, preoții Emilian Cioran și Iosif Goga, precum și un număr considerabil de credincioși au eșit la mormântul Marelui arhieru, unde unul din membrii comisiunei societății „Andreiu Șaguna“, clericul de anul III Iosif Blaga, ținând un discurs potrivit, a pus pe mormânt o cunună frumoasă cu inscripțiunea: „In memoria Marelui Andreiu.“ „Societatea Andreiu Șaguna.“ 16 Iunie 1887.

* Mostenitoriul de tron Rudolf în Bucovina. „Românul“ din Bucuresci primesce o corespondință din Cernăuți, în care se dice: mostenitoriul de tron Rudolf la 7 Iuliu va sosi în Cernăuți și cu aceasta ocaziune va cerceta toate locurile mai însemnate ale acestei provincii. În toată țara se fac mari pregătiri pentru o bună primire a înaltului oaspe.

* (Petrecere.) Cu ocaziunea încheerii anului scolar la scoala civilă și elementară de fete din Sibiu, s'a improvisat o petrecere în pădure. La aceasta petrecere a luat parte corpul profesoral cu fetele; mai multe familii din Sibiu precum și toți părinții fetițelor, cari cu ocaziunea încheerii anului scolar se aflau în Sibiu. Petrecerea a fost veselă și a durat până târziu.

* (Jurnal nou.) „Oltvölgyi lap“ este numele unei foi mici, ce apare în Făgăraș în toată Dumineca. Prețul de abonare 4 fl. la an.

* (Statua lui „Miron Costin.“) Aflăm, scrie „Răsboiul“: că s'a înființat o societate, cu acest nume, sub președința d-lui Cogălnicean, care să aibă de scop ridicarea unei statui marelui Cronicar al veacului XVIII.

În privința acestei statui aflăm următoarele:

D. Urechia, ducându-se la Paris, a comandat, statua în bronz (mărime odată și jumătate) d-lui Hegel, elev medaliat al scoalei de bele-arte din Paris, după recomandația d-lui Berthelot ex-ministru.

Înainte însă de a căuta sculptori străini, d. Urechia s'a adresat sculptorilor români (doi avem): d. Valbudea, care venise din Florența și care a d-geat, dar din cine știe ce cauză, n'a izbutit, și d-lui Georgescu, care pe lângă o mulțime de comăzi, are statua lui Asachi, comandată tot de d. Urechia, acum doi ani și nu știm până unde a mers cu compunerea ei.

Astfel stau lucrurile. Statua se va ridica la Iași și costă 18,000 lei.

* Ministrul de comunicațiune, a emis o ordinațiune către oficiile postale, prin care li se face cunoscut; că lăsa, ce se plătea postiei pentru înmănuarea jurnalelor se sege.

* Oficerii în rezervă, când nu funcționează ca militari nu pot îmbrăca uniforma militară, după o noaună dispozițiune însă pot umbla și în uniformă, dar numai la acelea ocazii festive, la cari vestimentul de onoare al oficerului e potrivit ca distincțiune militară ori socială.

* (Curs pentru industria domestică.) Învățătorii Petru Grama din Sânteu-jude, cunoscut și până acum ca un pricepător în instruirea în lucruri de industria domestică, precum în împletituri de coșuri din papură și din vergele de alun, curpen, ș. a. precum și în facerea pălăriilor de paie, încât este de folos a se deprinde și copiii în școala din partea învățătorilor, va deschide și în anul acesta începând de una lună de zile, adică de la 1 August încercând până la 31 August st. n. a. c. în numita comună.

Spre acest scop face cunoscut învățătorilor din țară, cari se vor interesa a profita de acest curs și condițiunile de primire la acel curs, care sunt următoarele:

Instruirea în acest curs o face în mod gratuit în școala din Sânteu-jude.

Pentru materiale și recuizitele necesarii va avea a trimite însă fiecare participant până la 15 Iuliu a. c. st. n. 5 fl. la adresa numitului învățător în Sânteu-jude p. u. Czege. Tot așa va avea pentru întreținere cu cele de lipsă precum: vict, spălat, vestimente de pat: 15 fl., sau fiind a avea un cost mai ales și cuartir separat 20 fl.

Noi atragem atențiunea învățătorilor noștri asupra acestui curs recomandându-le a lua parte la el în interesul popularisării astorfeliu de deprinderi folositoare.

* (O predică cu efect momentan.) Din Palermo i se scrie diariului „Secolo”: Eri preutul din Camicatti a produs o panică grozavă, care a avut urmările cele mai triste. Anume el predica în biserică despre torturile iadului și pe când vorbea mai încet, deodată a făcut se apară o figură neagră cu coarne și coadă, în mijlocul unui foc roșu. Femeile și copiii țipau de spaimă. multe au amețit. O muere a născut fără vreme, alta a nebunit. Toți alergau cătră uși ca se fugă și în învălmășală au omorât doi copii. Poporul voia se pună mâna pe preot care într'aceea a fugit — Foaia amintită ia asupra sa răspunderea despre veritatea acestei scrii.

* (Programa) școlii civile (private) de fete cu internat a Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român din Sibiu pe anul scol. 1886/7. Publicată de Dr. D. P. Barcianu, director, cu cuprinsul următoriu:

1. Necesitatea înființării de școale române pentru fete de Enea Hodoș.

2. Sciri școlare.

Din aceasta programă se vede că:

1. Instrucțiunea sub conducerea dlui Dr. D. Barcianu ca director al școlii și internatului, o a proceput învățătorii ordinari, Septimiu Albini, Sabiu P. Barcianu, Aurelia Filipescu și Enea Hodoș; ca cateheți a funcționat pentru elevele gr. or. dl Dr. Ilarion Pușcariu archimandrit și ases. cons. ear pentru elevele gr. cath. Nicolae Togan cooperato; ca instructori privați a funcționat dl George Dima pentru instrucțiunea în piano, Dșoara Sabina Bote pentru instrucțiunea în piano și în limba franceză.

Personalul internatului a constat din:

a) directoara internatului: Elena baronesă Popp;

b) medic de casă: Dr. I. Moga;

c) ajutoare: învățătoarea, guvernanta și bona.

Elevele înmatriculate pro 1886/7 a fost: în clasa I 18; în clasa II 14; în clasa III 6; în clasa IV 5. În internat a fost cu totul 25.

Mijloacele de învățământ constau din:

1. Biblioteca: cu 41 opuri parte donate parte cumpărate.

2. Colecțiuni și alte obiecte: a) din istoria naturală; b) din geografie și istorie; c) desemn și caligrafie; d) pentru musică; și e) pentru lucrul de mână.

In fine programa cuprinde:

1. Date din cronica școlii și a internatului; 2. Esamenele și 3. Condițiuni de primire în școală și internat.

* (Esarândarea monopolului de tutun.) Foile din capitală ne aduc scirea, că în ministerul de finanțe s'a ținut mai multe conferențe în care s'a slevat cestiunea esarândării monopolului de tutun, și se dice că un consorțiu de bancheri a oferit statului cu 14 milioane mai mult decât era venitul curat ce încasa statul până aci din acest monopol. Acest e un remediu desperat pentru înmulțirea venetelor statului, și până astăzi numai Turcia și Serbia l'a practisat. Semn că stăm foarte rău cu ale finanțelor și tot odată aceste conferențe ne indică posibilitatea se ajungem și pe aceasta cale în mâinile jidanilor.

* („Regalia favorita) așa se numesc nou soiuri de țigări de specialitate, ce se va pune în circulațiune cu 1 Iuliu n., și deocamdată numai în capitală.

* (Un hoț dibaci.) — Următoarele s'au întemplat la Londra: La 25 Mai înalta Curte a ținut una din ședințele sale; lordul prim judecător abia ocupase fotoliul său, când se înfățișe la dînsul un om îmbrăcat în haine de răpădător, care, după întrebară că ce voiesc, răspunde: „Am venit să-mi plătesc datoria.” Văzând mirarea generală, adaugă: „Sunt acum șase luni, când, fiind arestat pentru vagabondagi, am fost condus aci. La interogatoriu meu am spus lordului prim judecător, că dacă aș avea bani de ajuns spre a-mi cumpăra o lopată și o mătură, aș putea să-mi mesc și răpădător. Mi s'a dat banii trebuincioși, mi-am cumpărat mezelte, am muncit și eacă aduc banii împrumutați.”

Lordul prim judecător zise muncitorului:

„Dă-mi mâna, domnule; te rog să-mi faci onoarea a prânzi ați cu mine.” După ce omul onest părăsise sala audienței, lordul prim judecător băgă de seamă, că îi dispăruse din mână dreapta inelul onestului muncitor.

* Mișcarea populațiunii din comitatul Sibiu: S'au născut vii 5513, dintre cari 74 casuri gemeni, 1 cas de 3 gemeni; s'au născut morți 130; au murit 3724, dintre cari în etate de sub 5 ani 1685. Populațiunea a crescut cu 1789, adică cu 1.256. Populațiunea a crescut dela 1881 per 141,627 suflete. Căsătorii au fost 1149; s'au despărțit 945, dintre cari 45 de casuri prin divorț; crescământul căsătoriilor e deci de 204.

* (Conserve alimentare pentru cai.) S'a inventat în Rusia niște conserve, compuse din: ověz pisat și făină de mazăre, amestecată cu unt de lemn de căneșă și de puțină sare, foarte bună pentru alimentarea cailor. Se formează cu acest amestec o pastă, care se taie în galetă de 10 la 12 centimetri în diametru, cari apoi sunt uscate în cuptor. O rație de 4 livre de aceste conserve prețuește, ca materii nutritivă, cât 40 kilograme de ověz.

* (Melinita.) Asupra descompozițiunii acestui esplosiv dr. Scheibler, profesor de chimie, a emis opiniunea că nu poate fi întrebuințată în știința militară, de oare-ce descompunerea ei se face ușor cu timpul, când se pune în libertate salpetrul.

Comisiunea regală de artilerie din Prusia, căreia i-s'a supus de dr. Scheibler mai multe bucăți, a constat acelaș lucru. Din punctul de vedere științific este interesant că pulberea bumbac, ce intră în compozițiunea acestui esplosiv, se transformă în zahăr.

(Câinii în serviciul trupelor.) În Germania se fac încercări ca prin dresarea sistematică să se poată întrebuința câinii pentru a cerceta pădurile, tufișurile, mlăștina, pentru aflarea izvoarelor de apă, a rănișilor, rățăcișilor de asemenea pentru serviciul de înștiințări. În batalioanele de vânători brandeburgese s'au atașat deja câini în acest serviciu și s'au început a se căpăta rezultate destul de bune.

* (Zidul chinez.) Un raport al unei inginer american spune că zidul chinez cuprinde 18 milioane metri cubici de material (6350 milioane urme cubice), pe când volumul piramidei celei mari e de 241,000 metri cubici. Materialul zidului chinez e de ajuns pentru a clădi un zid în giurul pământului de o înălțime de 1.80 metri și de o lățime de 60 ctm. Inginerul socotesce cheltuelilor întregei rețele a căilor ferate din America, care are o lungime de 160,000 kilometri. Zidul acesta a fost terminat în decurs de 20 ani.

Necesitatea înființării de școale române pentru fete.

I.

Mult s'a vorbit și mult s'a scris, dacă nu la noi români, la alte națiuni, despre influința, ce o are crescerea femeii

asupra societății omenesci. Nu se va găsi însă nimeni, care, cunoscând însemnătatea femeii pentru societate, ar dice, că s'a vorbit și scris deajuns.

Nu vom mai propus din parte mi altceva prin șirele acestea, decât numai a atrage mai mult atențiunea părinților asupra modului de a crește copiii, și prin aceasta a arăta necesitatea de a înființa institute de învățământ acomodate cerințelor timpului nostru.

Pe di ce merge ese mai mult la iveală adevărul cuprins în frasa: „viitorul popoarelor este pus în mâna femeilor.” Avem înaintea ochilor nostri nenumărate exemple despre influința bună și rea, ce o exercită femeile asupra familiilor, și prin aceasta negreșit asupra națiunii și a întregii omenimi. În cutare familie femeia prin mintea și purtarea sa face dintr'un bărbat dispus spre lene sau alt păcat, un om cum se cade; în altă familie pe bărbatul cel mai muncitor și de omenie tot ea îl face un nemernic de toate zilele. Când femeia, ca soție își mamă, nu știe să țină casa mângâier, ca bărbatul se se găsească liniștea în zile bune și în zile negre; când el scie înainte, că acolo, în casa lui, nu-l așteaptă pacea, inima iubitoare și ordinea în toate privințele, ci îl așteaptă lucruri contrare acestora, — atunci urmează oarecum dela sine, ca el să se dea toată silința de a se feri cât se poate de locul acela și a căuta aiurea, chiar și pe cei rătăcite, ceea ce nu poate găsi acolo. Urma urmelor nu-i alta, decât nefericirea sa, o nefericire, ce nu era tocmai greu de-a se încungiura, decumva femeia nu și-ar fi împlinit rău chemarea sa.

Pentru că femeile noastre se și împlinesc bine chemarea în familie și societate, ele nu mai au să fie privite ca și nește simple articole de lux, ci au să fie pregătite într'un mod serios și corăspundător. Fără pregătire sau, și mai rău, cu o pregătire greșită, zădărnice rămân așteptările. Timpurile vechi vedem, că au comis o greșală cu urmări cumplite prin aceea că au negrijit aproape cu totul crescerea femeii; însă greșala timpurilor nouă n'are să fie mai puțin cumplită în urmările sale, dacă femeia va fi împărtășită de o falsă crescere.

Este adevărat de altă parte, că în multe țări oamenii sunt devecă de a se ocupa de felurile de importanță legislative, oamenii tot nu au ajuns să aibă o idee clară despre aceea, că averea și puterea națiunilor este condiționată de felul creșterii, ce și-o însușește tinerimea în școale. De aceea nici starea școalelor, atât de băieți, cât și de fete, nu poate fi înfloritoare. Și încât pentru școalele de fete, știut este, că în toate țările au stat mai rău și de cât cele de băieți; căci în toate vremile sau au mai lipsit de totul, sau au fost considerate ca lucruri de tot secundare.

S'au ridicat ce e drept în timpurile de astăzi în țara noastră, ca și în altele, institute de tot felul, s'au ridicat institute anume pentru crescerea sexului femeesc; dară, nu fără cuvânt, se afirmă pe toată diua în special despre aceste din urmă, că cele mai multe dintr'însele sunt foarte departe de a satisface cerințelor pedagogice.

Câte pensionate sunt, unde se dau elevelor numai un lustru oarecare de cunoștințe, învățând din toate obiectele câte ceva, sau în prima linie din mândă și vre-o limbă străină, franceză mai ales. Resultatul creșterii ușorice din atari pensionate îl putem vedea în acele femei tinere, străine sau și române, pline de iluziuni și aspirațiuni nesănătoase, despre care suntem ca și siguri, că au să aducă cu sine ruină în familia, ce o formează. Decât așa crescere, fără îndoială e mai bine lipsa totală a ori ce creșteri. Vina cu toate acestea nu o poartă numai pensionatele ca atari: o poartă în mare parte și părinții, care nu au idee despre educațiune și despre scopul școlii. Domnesce încă și acum la mulți dintr'înșii ideea de a da o deosebită însemnătate muzicii, fără să mai cerceteze după gradul de aplecare, ce-l au copiii lor pentru arta aceasta și după progresul făcut. Tot asemenea stă lucrul cu alte obiecte de învățământ. Se întemplant, de eleve, care ar înaintea cu folos în obiecte neapărat trebuincioase, sunt încercate cu lucruri pentru ele la toată întemplantul secundare. Părinții sunt gata totdeauna să jertfească pentru copiii, muncind toată viața, — la urmă prea adesea se aleg cu bani risipiți și puteri risipite.

În chipul acesta ușor ne putem explica: pentru ce există ori unde în lumea civilizată femei, care nu sciu să se găsească ocupațiune și sufer de boala urfului; femei, care fiind puțin dispuse spre căsnicie, le vedem cuprinse mai la tot pașul de capriții și vanități. Ne esplicăm cauza, cum de o femeie nu poate afla modul de a încungiura acele rătăcirii, unde este condusă de nesciința sa, și cum de o soție nu înțelege, că o vanitate de a sa costă o parte din viața bărbatului seu. Mintea ei nu poate cuprinde niciodată: de ce oare un lucru sau altul ar putea să displacă soțului seu, după ce îi face plăcere. Și câte nu sunt de felul acesta, care din lipsa desvoltării caracterului, nu pot să privească lucrurile din lume așa, ca să le înțeleagă!

Cum se easă apoi din copiii oameni iubitori de muncă și de ordine, modesti și morali, dacă ei au înaintea ochilor esemple de indiviți lipsiți de așa calități?

Cum se cunoască și se țină la obiceiurile naționale, dacă în familie domnesc obiceiuri străine firii noastre?

Și cum se învețe a și iubi limba maternă, când tocmai obiceiul părinților de a folosi în conversare o limbă străină

i demoralizează? sau când copii chiar înainte de a ajunge vârsta pentru a putea cerceta școala, sunt încredințați pe mâni de guvernante și bune cu scopul ca de mici încă să mai învețe cel puțin o limbă pe lângă cea a mamei. — Și în multe familii din clasamai cultă se petrece lucrul acesta opus tuturor regulilor pedagogiei. Astfel femeia, în loc să ne vină în ajutorul școlii, care are a întâmpina multe greutăți, de multe ori îi pune pedeci, ce poate nu le mai învinge nici o putere omenească.

Vorbind despre superficialitatea cunoștințelor câștigate în pensionate de fete, nu înțelege nimeni, că școala are să croască din eleve femei de știință. Fie-cine însă va pretinde ca elevele să aibă neapărat cunoștințele fundamentale despre lumea materială, spirituală și morală, și încă în așa mod câștigate ca ele să simțească în sine înclinarea de a progresa și a se perfecționa mai departe și după terminarea studiilor. În ori-ce școală educațiunea prin instrucțiune se

le lumineze spiritul, să le desvoalte judecata și să le formeze inima.

Spre acest scop este de prisos ca elevele să fie încercate și cu studii, ce nu le aduc aproape nici un folos și de care în viața lor nu vor avea trebuință. Cu atât mai vârtos, că locul acestora îl pot ocupa foarte bine lucrurile de gospodărie, care și de altmunt sunt prea scăpate din vedere, fiind privite din unele părți ca puțin potrivite pentru femeile, cari au să formeze cândva clasa cea de frunte. Trebuie să accentuăm însă cât mai des lucrurile de gospodărie, până ce admitem, că sfera de activitate a femeii rămâne familia, și că prin urmare pentru aceasta trebuie să fie pregătită mai ales. Acolo își are ea rolul seu frumos, mare și greu; ear rolul acesta nu poate fi lăsat pe mâni străine și necompetente, fără prospectul de a ne nimici.

În sfârșit să știe, că instituttele străine, chiar dacă ar corespunde tuturor cerințelor pedagogice și ar fi nesce mo-

dele de perfecțiune, cu toate acestea pentru noi românii au marele neajuns, că nu ne pot da o creștere așa cum noi o voim, o creștere în limba noastră națională.

Este așadar și mai mare datoria de a ne îngriji cât mai serios de educațiunea ficelor române.

(Va urma.)

Loterie

Marți în 28 Iunie 1887

Brünn: 5 20 23 11 38

Bursa de Viena și Pesta.

Din 27 Iunie n. 1887.

Galbin	Viena	B.-pesta
Napoleon	5.95	5.92
100 marce nemțesci	10.03	10.02
London pe (poliță de trei luni)	62.17 1/2	62.15
	126.55	126.50

Ad Nr. 271 prot. [1611] 1-3
CONCURS.

Pe baza ordinului consistorial de datul 24 Februarie 1887, Nr. 694 B. se descrie concurs pentru ocuparea postului de capelan lângă neputinciosul paroh gr. or. Ioan Marcu din Rucăr cu termen de 30 zile dela prima publicare.

Emolumentele sunt:

Jumătate din toate venitele parohiei de clasa a III-a, cari computeate la olaltă dau suma de 200 fl. v. a.

Doritorii de a compete la acest post să-și aștearnă petițiunile instruite în sensul statutului organic și al regulamentului pentru parohii din 1878 la subsemnatul oficiu protopresbiterial în termenul sus-indicat.

Făgăraș, 27 Maiu, 1887.

Oficiul protopresbiterial al Făgărașului. În conțelegere cu comitetul parohial.

Iuliu Dan,
adm. protopresb.

Nr. 256 B. [1610] 1-3
CONCURS.

Devenind vacantă parohia de clasa a III-a din Ineu, protopresbi-

teratul Solnocului, prin aceasta se descrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele sunt:

1. Una merță de cucuruz ne sfărmat dela 100 familii à 50 cr; 50 fl. v. a.

2. Dela 100 familii una și de lucru cu pălmile à 20 cr.; 20 fl. v. a.

3. Folosința cimiteriului în mărime de 605 □ à 3 fl. v. a. anualiter.

4. Stolele usitate, cari calculate după calculul mediu a lor 5 ani din urmă dau un venit anual de 31 fl. 20 cr. v., preste tot suma de 104 fl. 20 cr.

Doritorii de a concurge la aceasta parohie vacantă, vor avea a-și înainta suplicele lor instruite conform statutului organic și regulamentului pentru parohii până la termenul sus-arătat la sub-semnatul oficiu.

În conțelegere cu comitetul parohial respectiv.

Cupșeni, în 26 Maiu, 1887.

Oficiul protopresbiterial gr. or. al Solnocului.

S. Cupșa,
protopresbiter.

Nr. 466. [1608] 3-3

EDICT.

Nicolau Pădure din Vulcan, de religiunea gr. or., carele mai bine de 12 ani a părăsit cu necredință pe legiuita sa socie Maria I. Pivoda din Reșnov, fără a se ști locul ubicațiunei lui, — se citează prin aceasta ca în termen de 6 luni dela prima publicare să se prezenteze înaintea subscrisului oficiu, căci la din contră procesul divorțial incaminat de soția sa se va pertracta și decide și în absența lui.

Oficiul protopresbiterial gr. or. al Branului.

Zernesti, în 17 Aprile, 1887.

Traian Mețian,
protopresbiter.

Nr. 196. [1607] 3-3

EDICT.

Maria I. Benea (Zica) din Herman, carea a părăsit cu necredință deja de 3 ani pe legiuitul ei soț Irimie Popister din Herman și de presinte nu se știe ubicațiunea ei, se citează a se înfăoșa la subscrisul oficiu în termen de 6 (șese) luni dela prima publicare a acestui edict în foaia arhidiiecesană, căci la din contră se va

pertracta și decide cauza ei matrimonială în absența ei.

Brașov, în 31 Martiu, 1887.

Oficiul protopresbiterial gr. or. din tractul Brașovului II.

Ioan Petric, protopresb.



Picăturiile lui St. Iacob.

Se întrebuițează ca mijloc spre deplină și sigură leuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra boalelor, cronice, ca-tar de stomach, slăbire de stomach, colică, junghiuri, mistuire ne-regulată, tresaltare, batere de inimă, durere de cap etc. **Picăturiile lui Iacob**, destilate conform receptului peregrinilor monastirei Actra din 22 de plante de cură radicală din orient, unde și ați fie-care se întrebuițează cu cel mai mare succes spre cură, stipulă prin compunere la întrebuițarea picăturilor rezultat sigur.

Prețul: 60 cr., o sticlă mare 1 fl. 20 cr. v. a., pe lângă trimitere ori assignațiune. **În toate farmaciile se află,**

Deposit principal: **M. Schultz, Han-nover, Eschenstrasse 6.** [1452] 14-26

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiiu			
Tren de per-soane	Tren accele-rat	Tren omnibus	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren accele-rat	Tren de per-soane	Tren omnibus	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren micst.	Tren micst.	Tren micst.	Tren micst.	Tren micst.	
Viena	11.10	7.40	—	—	—	4.40	7.30	—	—	11.10	2.—	—	—	11.24	3.—	—	—	—	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Bucuresci	—	9.12	1.14	—	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	—	—	
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	Predeal	—	9.36	1.45	—	Szolnok	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22	—	—	—	
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	4.01	—	10.12	2.32	Arad	4.10	5.45	Șibot	1.01	4.51	—	—	—	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	1.46	Feldioara	4.47	—	7.57	—	Glogovaț	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.18	—	—	—	
Várad-Velenceze	—	—	9.22	2.08	Apaja	5.28	—	8.24	—	Gyorok	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.39	2.19	Ágostonfalva	5.59	—	8.47	—	Pauliș	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35	—	—	—	
Mező-Telegd	—	7.41	10.17	2.41	Homorod	6.49	—	9.24	—	Radna-Lipova	3.43	5.19	Branicica	3.23	7.02	—	—	—	
Rév	—	8.10	11.36	3.24	Hașfalău	8.35	—	10.37	—	Conop	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28	—	—	—	
Bratca	—	—	12.16	3.47	Sighișoara	9.12	—	11.—	—	Bérvava	—	6.28	Zam	4.08	7.40	—	—	—	
Bucia	—	—	12.54	4.07	Elisabetopole	9.56	—	11.34	—	Soborșin	—	7.25	Bérvava	4.44	8.11	—	—	—	
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	Mediaș	10.37	—	12.03	—	Zam	—	8.01	Bérvava	5.30	8.46	—	—	—	
B. Huiedin	—	9.34	3.11	5.15	Copșa mică	10.59	—	12.18	—	Gurasada	—	8.34	Conop	6.47	9.53	—	—	—	
Stana	—	—	3.40	5.37	Micăsasa	11.16	—	12.26	—	Ilia	—	8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	—	—	
Aghireș	—	—	4.15	5.53	Blaș	11.37	—	12.42	—	Branicica	—	9.19	Pauliș	7.43	10.42	6.13	—	—	
Ghîrbou	—	—	4.36	6.05	Crăciunel	12.33	—	1.23	—	Deva	—	9.51	Gyorok	7.59	10.58	6.38	—	—	
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.20	Teiuș	1.51	—	2.06	—	Simeria (Piski)	—	10.35	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	—	—	
Cluș	11.—	—	5.26	6.38	Aiud	2.18	—	2.27	—	Șibot	—	11.43	Arad	8.42	11.39	7.38	—	—	
Apahida	11.19	—	—	7.36	Vințul de sus	2.48	—	2.49	—	Vințul de jos	—	12.18	Szolnok	9.17	12.31	—	—	—	
Ghiriș	12.33	—	—	9.16	Uioara	2.56	—	2.56	—	Alba-Iulia	—	12.36	Budapesta	2.32	5.12	—	—	—	
Cucerdea	1.11	—	—	10.—	Cucerdea	3.14	—	3.12	—	Teiuș	—	1.29	Viena	3.—	6.05	—	—	—	
Uioara	1.18	—	—	10.09	Ghiriș	4.01	—	3.76	—	Simeria (Piski) — Petroșeni	—	—	Arad — Timișoara	—	—	—	—	—	
Vințul de sus	1.25	—	—	10.19	Apahida	5.28	—	5.01	—										
Aiud	1.46	—	—	10.48	Cluș	5.56	—	5.21	—										
Teiuș	2.25	—	—	11.55	Nadișul ung.	6.37	6.01	—	8.—										
Crăciunel	2.50	—	—	12.24	Ghîrbou	6.58	6.19	—	8.36										
Blaș	3.03	—	—	12.52	Aghire	7.14	—	—	9.02										
Micăsasa	3.35	—	—	1.34	Stana	7.29	—	—	9.32	Simeria	2.42	—	Arad	6.05	5.48	—	—	—	
Copșa mică	4.01	—	—	2.19	B. Huiedin	7.56	—	—	10.11	Streiu	3.25	—	Aradul nou	6.33	6.19	—	—	—	
Mediaș	4.20	—	—	2.46	Ciucia	8.18	7.12	—	10.51	Hațeg	4.16	—	Németh-Ságh	6.58	6.44	—	—	—	
Elisabetopole	4.55	—	—	3.31	Bucia	8.58	7.41	—	12.16	Pui	5.11	—	Vinga	7.29	7.16	—	—	—	
Sighișoara	5.42	—	—	3.59	Bratca	9.15	—	—	12.50	Crivadia	5.58	—	Orczifalva	7.55	7.47	—	—	—	
Hașfalău	6.01	—	—	4.32	Rév	9.34	—	—	1.19	Banița	6.40	—	Merczifalva	8.14	8.08	—	—	—	
Homorod	7.27	—	—	6.53	Mező-Telegd	9.53	8.20	—	2.—	Petroșeni	7.12	—	Timișoara	9.08	9.02	—	—	—	
Ágostonfalva	8.08	—	—	7.21	Fugyi-Vásárhely	10.25	8.46	—	3.04	Petroșeni — Simeria (Piski)	—	—	Timișoara — Arad	—	—	—	—	—	
Apaja	8.36	—	—	8.23	Várad-Velenceze	10.47	—	—	3.32										
Feldioara	9.06	—	—	9.02	Oradea-mare	10.57	—	—	3.52										
Brașov	9.46	—	—	9.52	P. Ladány	11.64	9.11	—	4.03										
Timiș	1.55	5.37	—	—	Szolnok	11.19	9.16	10.55	4.47										
Predeal	2.53	6.20	—	—	Budapesta	1.15	10.37	1.23	7.30	Petroșeni	6.10	—	Timișoara	6.25	5.—	—	—	—	
Bucuresci	3.28	6.47	—	—	Viena	3.29	12.20	3.24	5.25	Banița	6.53	—	Merczifalva	7.19	6.02	—	—	—	
	9.35	11.50	—	—		6.33	2.15	7.45	10.—	Crivadia	7.37	—	Orczifalva	7.46	6.32	—	—	—	
						2.50	8.—	6.05	—	Pui	8.20	—	Vinga	8.15	7.02	—	—	—	
										Hațeg	9.01	—	Németh-Ságh	8.36	7.23	—	—	—	
										Streiu	9.52	—	Aradul nou	9.11	8.01	—	—	—	
										Simeria	10.31	—	Arad	9.27	8.17	—	—	—	

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.

Redactor provisoriu: Dr. Remus Roșca.

Editura și tipariul tipografiei archidiiecesane.